

Die Grundidee der Forschung im Laboratorium der Dermatologie der Avène der Prävention

Die Hornhaut des Auges, transparente Hülle des Auges, ist ein besonders empfindliches Gewebe. Um ihre Funktion aufrecht zu erhalten, muss sie unaufhaltsam in perfekter Weise mit Feuchtigkeit versorgt werden. Schon ein geringer Mangel an Feuchtigkeit würde zu sehr unangenehmer Trockenheit des Auges führen und gefährliche Folgen verursachen. Die optimale Feuchtigkeitsversorgung des Auges wird durch den Tränenfilm gewährleistet, der die Augenoberfläche ständig befeuchtet. Seine Zusammensetzung ist bestens bekannt:

- **Meibom**, ein Oberflächen-Lipid, das die Verdunstung der Tränen verhindert. Würde man das Meibom-Lipid aus dem Tränenfilm entfernen, wäre die Verdunstungsrate 17x größer.
- **Die Tränenflüssigkeit**, eine wässrige Lösung aus Mineralsalzen, Zucker, Urea sowie Proteinen.
- **Lipocalin**, ein Protein, das die Verbindung zwischen Wasser und Oberflächennlipiden unterstützt, und Verdunstung verhindert.
- **Mucin**, ein Glycoprotein, das vom Hornhaut-Epithelium abgesondert wird. Es sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Tränenflüssigkeit auf der Hornhaut.

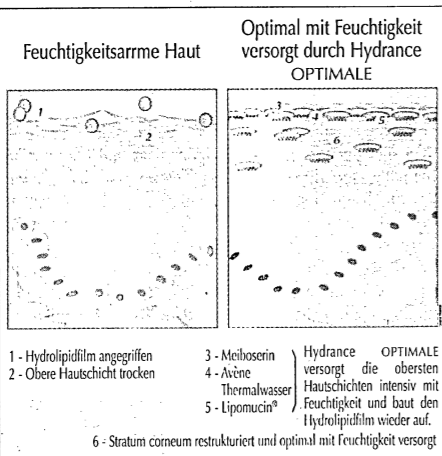
**Der Tränenfilm, ein dynamisches Feuchtigkeitssystem...** Er sorgt für eine optimale Feuchtigkeitsversorgung der Hornhaut und schützt sie vor äußeren Angriffen. Das Wasser der Tränen ist bioadhäsiv, es durchfeuchtet effizient und dauerhaft die Horn- und Bindehaut, die äußere Schicht des Auges. Diese Bioadhäsion erhöht den Kontakt des Wassers mit der Augenoberfläche. Diese natürliche Feuchtigkeitsversorgung des Auges ist das perfekte Feuchtigkeitsmodell für eines der empfindlichsten Organe.

Hydrance OPTIMALE Die neue Generation

Um den Bedürfnissen der empfindlichen und feuchtigkeitsarmen Haut gerecht zu werden, haben die Laboratoires Dermatologiques Avène das Auge als perfektes Feuchtigkeitsmodell zur Grundlage ihrer Forschungen genommen.

- Ihr einzigartiges Know-How in diesem Bereich und die neuesten Erkenntnisse haben zur Entwicklung einer Feuchtigkeitspflege der neuen Generation beigetragen. Die Haut wird noch intensiver mit Feuchtigkeit versorgt.
- Einzigartiger Wirkstoff: Hautberuhigendes und reizlinderndes Avène Thermalwasser
  - Synergie zweier biomimetischer Wirkstoffe (ähneln vom Aufbau her dem schützenden Tränenfilm des Auges) garantiert eine perfekte Bioverfügbarkeit des Avène Thermalwassers auf der Haut:
  - Lipomucin\* sorgt für eine gleichmäßige Verteilung und optimale Aufnahme des Avène Thermalwassers in die Haut.
  - NEU, Meiboserin, in Interaktion mit Lipomucin wirkt wie ein Schutzschild. Es bildet einen stabilen Lipidfilm, verhindert die Verdunstung des Thermalwassers und sorgt dadurch für eine sofortige und langanhaltende Feuchtigkeitsversorgung.

**Ergebnis:** Die Fähigkeit der Haut, sich schnell mit Feuchtigkeit zu versorgen und diese langanhaltend aufrecht zu erhalten, wird maximiert. Das Hautgefühl ist unvergleichlich: geschmeidiger, weicher und optimal mit Feuchtigkeit versorgt. Hydrance OPTIMALE verleiht der Haut einen frischen, strahlenden Teint.



Die neue Generation Hydrance OPTIMALE

Sie haben feuchtigkeitsarme Haut. Je nach Hauttyp (empfindliche normale und Mischhaut, empfindliche trockene bis sehr trockene Haut) oder saisonal bedingt, benötigt Ihre Haut eine individuelle Pflege. Hydrance OPTIMALE ist in zwei Texturen erhältlich. Hydrance OPTIMALE Riche (zart-schmelzend und samtweich) und Hydrance OPTIMALE légère (leicht und frisch). Hydrance OPTIMALE Riche und Hydrance OPTIMALE Légère sind ebenfalls mit UV-Schutz erhältlich, um Ihre Haut vor der schädlichen UV-Strahlung, Stress und Umweltverschmutzung zu schützen. Bereits nach kurzer Zeit ist Ihre Haut perfekt und langanhaltend mit Feuchtigkeit versorgt\* und geschützt. Mit dem dezenten Duft ist die Feuchtigkeitspflege Hydrance OPTIMALE ebenfalls ideal als Make-up Grundlage geeignet.

- So finden Sie Ihre passende Feuchtigkeitspflege**
1. Die Textur sollte an Ihren Hauttyp angepasst sein. Falls notwendig können sie zwei verschiedene Texturen benutzen und die reichhaltigere auf die trockeneren Hautareale auftragen.
  2. Ihr Hauttyp ändert sich mit der Jahreszeit und dem Lebenszyklus. Die Bedürfnisse ebenfalls.
  3. Die Formulierungen mit UV-Schutz sind leichter als die entsprechenden klassischen Formulierungen: Sie sind ideal auf die Bedürfnisse der Haut während der Sommermonate angepasst. Die Pflegeprodukte Hydrance OPTIMALE UV schützen Sie vor den täglichen Angriffen (Umweltverschmutzung, Stress, UV-Strahlen) und bewahren Sie so vor vorzeitiger Hautalterung.

NORMALE BIS MISCHHAUT	
<p><b>Hydrance OPTIMALE Légère</b></p> <p><b>NEUE FORMULIERUNG BEWÄHRTE TEXTUR</b></p> <p>Eine nicht-fettende Emulsion, die schnell einzieht. Sie verleiht ein sofortiges Frischegefühl und beruhigt die Haut. Die leichte Textur macht die Anwendung zu einem Vergnügen, die Haut ist geschmeidig, mattiert.</p>	<p><b>Hydrance OPTIMALE UV Légère</b></p> <p><b>NEU SPF 20 Mit Zellschutz</b></p> <p>Eine ölfreie und ultra-leichte Textur, die schnell einzieht. Sie verleiht ein sofortiges Frischegefühl und beruhigt die Haut. Die leichte Textur macht die Anwendung zu einem Vergnügen, die Haut ist geschmeidig, mattiert und erhält ein leicht pudriges Finish.</p>
PRODUKTE FÜR SEHRTROCKENE HAUT	
<p><b>Hydrance OPTIMALE Riche</b></p> <p><b>NEUE FORMULIERUNG BEWÄHRTE TEXTUR</b></p> <p>Eine Feuchtigkeitspflege die sanft mit der Haut verschmilzt. Die seidige Textur macht die Anwendung zum Vergnügen. Die Haut ist geschmeidig und samtweich.</p>	<p><b>Hydrance OPTIMALE UV Riche</b></p> <p><b>NEU SPF 20 Mit Zellschutz</b></p> <p>Eine zart-schmelzende Feuchtigkeitspflege, die schnell einzieht. Sie verleiht ein sofortiges Frischegefühl und beruhigt die Haut. Die zarte Textur macht die Anwendung zu einem Vergnügen, die Haut ist geschmeidig und samtweich.</p>

TRAITER LA PEAU EN BEAUTÉ / FÜR GESUNDHEIT UND SCHÖNHEIT IHRER HAUT

Les Laboratoires Dermatologiques Avène vous proposent toute une ligne de produits dermocosmétiques particulièrement adaptés aux peaux sensibles : Die Laboratoires Dermatologiques Avène haben eine dermo-kosmetische Pflegeinie entwickelt, die speziell auf die empfindliche Haut abgestimmt ist: EAU THERMALE d'Avène en spray (50 ml, 150 ml und 300 ml) Avène-Thermalwasserspray (50 ml, 150 ml und 300 ml) Compresses-visage d'Eau thermale d'Avène - 5 compresses-visage en non-tissé à imprégner avec le spray Thermalcomprese für das Gesicht 5 Vliesstoff-Kompressen zur Anwendung mit dem Spray Gel d'Eau thermale anti-brûlure (Dispositif médical) Thermalwasser-Gel bei Verbrennungen (Medizinprodukt)

○ Les soins pour peaux sensibles irritables et allergiques  
Pflege für überempfindliche, irritierte und allergische Haut  
Lotion nettoyante pour peaux intolérantes sans rinçage  
Anti-Aging-Pflege (beugt den ersten Anzeichen der Hautalterung vor und korrigiert sie):  
Falten, mangelnde Spannkraft und Leuchtkraft)  
Ysthéal\* Crème / Crème  
Ysthéal\* Emulsion  
Ysthéal\* Contour des Yeux / Augenkonturen  
○ Les soins anti-âge restructurants  
Korrigierende Anti-Aging-Pflege  
Eluage Crème / Eluage Crème  
Eluage Gel concentré / Eluage Serum  
Eluage Corps / Eluage Körperpflege

○ Le démaquillage douceur des peaux sensibles  
Milde Reinigung empfindlicher Haut  
Lait démaquillant doux pour peaux sensibles sèches et très sèches  
Milde Reinigungsmilch - Für trockene und sehr trockene Haut  
Lotion douce pour peaux sensibles sèches et très sèches  
Mildes Gesichtswasser - Für trockene und sehr trockene Haut  
Gel démaquillant doux pour peaux sensibles normales à mixtes  
Mildes Reinigungsgel - Für normale und Mischhaut  
Lotion micellaire nettoyante et démaquillante pour peaux sensibles sujettes aux rougeurs  
Nano-Lotion zur Gesichtsreinigung und Make-up-Entfernung - Für empfindliche Haut  
○ Les soins des yeux sensibles  
Pflege für empfindliche Augenkonturen  
Démaquillant doux pour yeux sensibles  
Milder Augen-Make-up-Entferner  
Soin apaisant contour des yeux pour yeux sensibles  
Beruhigende Augencreme  
○ Les soins pour peaux sensibles  
Pflege für empfindliche Haut  
Sérum apaisant hydratant pour peaux sensibles  
Beruhigendes Feuchtigkeitsserum für empfindliche Haut  
Emulsion apaisante équilibrante pour peaux sensibles normales à mixtes  
Ausgleichende Pflege-Emulsion - Für normale Haut und Mischhaut  
Crème nutritive compensatrice pour peaux sensibles sèches et très sèches  
Nutritive Crème - Für trockene und sehr trockene Haut  
Gommage doux purifiant pour peaux sensibles  
Mildes reinigendes Peeling - Für jede empfindliche Haut  
Masque apaisant hydratant pour peaux sensibles  
Beruhigende Feuchtigkeitmaske - Für jede empfindliche Haut  
○ Les soins pour peaux sèches à très sèches (nourrissons-enfants-adultes)  
Pflege für sehr trockene und empfindliche Haut (Säuglinge, Kinder und Erwachsene)  
Cold Cream Pain surgras  
Cold Cream Rückfettendes Syndet  
Cold Cream Gel nettoyant surgras  
Cold Cream Rückfettendes Duschgel  
Cold Cream Crème  
Cold Cream Crème Gesicht und Körper  
Cold Cream Emulsion corporelle  
Cold Cream Körperemulsion  
Cold Cream Stick lèvres  
Cold Cream Lippenpflegestift  
Cold Cream Crème mains  
Cold Cream Handcreme  
Huile corporelle / Körperöl  
○ Les soins pour peaux très sèches et atopiques (nourrissons-enfants-adultes)  
Pflege für sehr trockene und atopische Haut (Säuglinge, Kinder und Erwachsene)  
Trixéra\* Sélectiose Crème émoullente (visage et corps)  
Trixéra\* Geschmeidigmachende Crème (Gesicht und Körper)  
Trixéra\* Sélectiose Bain nettoyant émoullent  
Trixéra\* Geschmeidigmachendes Reinigungsbad  
Trixéra\* Sélectiose Baume émoullent  
Trixéra\* Geschmeidigmachender Balsam  
Trixéra\* Sélectiose Gel nettoyant émoullent  
Trixéra\* Geschmeidigmachendes Reinigungsgel  
○ Les soins pour peaux hyperkératosiques (peaux très sèches et desquamantes)  
Pflege für sehr trockene und zu Schuppenbildung neigende Haut  
Akérat Crème corporelle / Körpercreme  
Akérat S Crème zones localisées / Pflegecreme für extrem trockene, schuppige Hautstellen  
○ Les soins anti-âge (Prévention et correction des premiers signes de vieillissement cutané : rides, manque de tonicité et d'éclat)  
Anti-Aging-Pflege (beugt den ersten Anzeichen der Hautalterung vor und korrigiert sie):  
Falten, mangelnde Spannkraft und Leuchtkraft)  
Ysthéal\* Crème / Crème  
Ysthéal\* Emulsion  
Ysthéal\* Contour des Yeux / Augenkonturen  
○ Les soins anti-âge restructurants  
Korrigierende Anti-Aging-Pflege  
Eluage Crème / Eluage Crème  
Eluage Gel concentré / Eluage Serum  
Eluage Corps / Eluage Körperpflege

○ Les soins antirougeurs  
Pflege bei Rötungen  
Antirougeurs Crème riche  
Schützende Feuchtigkeitspflege bei Rötungen reichhaltige Konsistenz  
Antirougeurs Emulsion légère  
Schützende Feuchtigkeitspflege bei Rötungen leichte Konsistenz  
Crème au Mélilot composée  
Mélilot Crème  
Dirosoal Crème traitante rougeurs localisées  
Dirosoal Intensiv-Pflegecreme bei Rötungen im Wangen- und Nasenbereich  
○ Les soins pour peaux jeunes à problèmes  
Pflege für fettige, unreine Haut  
Cleanance Gel nettoyant  
Cleanance Seifenfreies Reinigungsgel  
Cleanance Lotion purifiante matifiante  
Cleanance Gesichts-Tonic klärend, mattierend  
Cleanance Emulsion séborégulatrice (incolorer ou teintée)  
Cleanance Regulierende, mattierende Emulsion (getönt/ungetönt)  
Cleanance K Soins favorisant l'élimination des boutons, points noirs, imperfections  
Cleanance K Kerato- und talgregulierende Pflege bei Mitessern und Hautunreinheiten  
Clean-Ac Hydratant apaisant. Accompagnateur des traitements de l'acné  
Clean-Ac Beruhigende Feuchtigkeitspflege bei dermatologischer Aknebehandlung  
Clean-Ac Dermo-nettoyant. Accompagnateur des traitements de l'acné  
Clean-Ac Seifenfreie Reinigungscreme bei dermatologischer Aknebehandlung  
Diacnéal Soins régulateur et lissant des peaux à tendance acnéique  
Diacnéal Intensiv-Pflege zur Regeneration des Hautbildes bei Akne  
Cleanance Crayon correcteur  
Cleanance Korrektur-Stift  
○ Les soins correcteurs de teint  
Teintkorrigierende Pflege  
Couvance Sticks correcteurs anti-rougeurs, anti-cernes  
2-in-1 Korrektur-Stick grün, beige  
Couvance Sticks correcteurs duo (vert/beige, jaune/beige)  
2-in-1 Korrektur-Stick (grün/beige, gelb/beige)  
Couvance Pinceaux correcteurs (beige, vert)  
Couvance Korrektur-Pinsel (beige, grün)  
Couvance Crème de teint compacte (2 textures, 5 teintes)  
Couvance Kompakt Crème-Make-up (2 Konsistenzen, 5 Nuancen)  
Couvance Fonds de teint fluides (5 teintes)  
Couvance Korrigierendes Make-up Fluid (5 Nuancen)  
Couvance Poudres mosaïques (translucide, soleil)  
Couvance Mosaik-Puder (Transparent, Bronze)  
Couvance crayon correcteur sourcils (blond, brun)  
Couvance Augenbrauen-Korrekturstift (Hellbraun, Dunkelbraun)  
Couvance Duo correcteur lèvres et contours (clair, intense)  
Couvance 2-in-1 Lippen- & Konturstift (naturel 01+02)  
○ Le soin des peaux irritées et lésées  
Wundpflege  
Cicalfate Crème réparatrice antibactérienne  
Cicalfate Antibakterielle Wundpflegecreme  
Cicalfate Lotion asséchante réparatrice antibactérienne  
Cicalfate Antibakterielle Wundpflegelotion  
○ Les laboratoires Dermatologiques Avène proposent également une ligne complète de produits de soins solaires, de soins pour homme et de soins pédiatriques.  
Die Laboratoires Dermatologiques Avène bieten Ihnen außerdem eine komplette Sonnen-Pflegelinie sowie ein Pflegelinie für Herren und eine Baby-Pflegelinie an.

Tous les produits ne sont pas distribués dans tous les pays. Demandez conseil à votre point de vente agréé. Nicht alle Produkte sind in allen Ländern erhältlich. Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.

VOTRE AVIS NOUS INTERESSE  
Désireux de vous apporter satisfaction et d'améliorer en permanence la qualité de nos produits, nous vous proposons de nous retourner ce questionnaire rempli à l'adresse suivante : Avène Informations Conseils BP 100 - 81506 Lavaur Cedex - France

**Vous venez d'acheter un soin de la gamme Hydrance OPTIMALE, lequel ?**  
Hydrance Légère  Hydrance UV Légère   
Hydrance Riche  Hydrance UV Riche

**Aviez-vous déjà utilisé un soin Hydrance avant cet achat ?**  
OUI  NON

**Comment l'avez-vous connu ?**  
 Sur prescription médicale  
 Sur conseil du pharmacien  
 Sur conseil d'amis, de relations

**Etes-vous satisfaite de ce produit ?**  
OUI  NON

**Si non, quels sont les points à améliorer ?**  
 La texture, précisez :

Le parfum, précisez :

L'efficacité, précisez :

Autres, précisez :

**Quel est votre type de peau ?**  
normale  sèche  mixte  grasse   
problèmes particuliers

Merci d'indiquer vos coordonnées

M<sup>me</sup>  M<sup>lle</sup>  M.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Code Postal : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Tél. (facultatif) : \_\_\_\_\_

Adresse e-mail : \_\_\_\_\_

Conformément à la loi Informatique et Libertés du 06.01.78, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des données personnelles vous concernant. AV 46

**Pierre Fabre**

Demandez conseil à votre dermatologue ou à votre pharmacien. Si vous souhaitez bénéficier d'informations complémentaires :  
Núria Perez-Cullell, Docteur en pharmacie  
Avène Informations Conseils - BP 100 - 81506 Lavaur Cedex  
Tél. : 0 826 803 456 (0,15 €/min) - E-mail : contact.avene@pierre-fabre.com  
www.dermaveb.com ou www.avene-centre-thermal.fr - www.eau-thermale-avene.com  
Laboratoires Dermatologiques Avène  
Siège social : 45, place Abel-Gance - 92654 Boulogne - France  
Wünschen Sie mehr Informationen?  
Lassen Sie sich von Ihrem Dermatologen oder Apotheker beraten oder schreiben Sie an:  
**PIERRE FABRE DERMATO-KOSMETIK GMBH**  
D - 79043 Freiburg - Deutschland  
www.avene.de  
**PIERRE FABRE (SUISSE) SA**  
CH-4123 Allschwil  
**PIERRE FABRE DERMATO-COSMÉTIQUE**  
A - 1170 Wien - Österreich

EAU THERMALE

**Avène**

**Hydrance**  
OPTIMALE

NOUVELLE GENERATION  
Crèmes hydratantes  
*Peaux sensibles*

NEUE GENERATION  
Feuchtigkeitspflege  
*Für empfindliche Haut*

PARIS

HYPOALLERGENIQU - NON COMEDOGENE

## Les Laboratoires Dermatologiques Avène

Minér. thermale des peaux sensibles, apaisante par nature

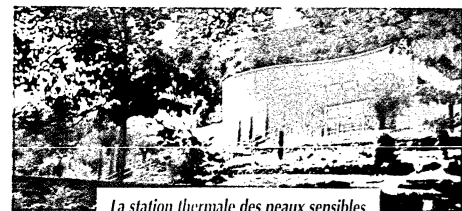
La station thermale d'Avène, en France, est spécialisée depuis plus de deux siècles dans le traitement dermatologique des peaux sensibles. Grâce aux propriétés apaisantes et anti-irritantes de l'Eau thermale d'Avène démontrées par de nombreux travaux de recherche scientifique, les Laboratoires Dermatologiques Avène ont créé une ligne complète de produits dermo-cosmétiques destinée aux soins des peaux les plus sensibles.

### AVÈNE-LES-BAINS

La station thermale de la peau

La source thermale d'Avène naît dans le Sud de la France, au pied des Cévennes dans la vallée de l'Orb.

L'Eau thermale d'Avène jaillit des profondeurs de la montagne où elle a cheminé pendant plus de 40 ans pour s'écouler limpide et pure au griffon de la source. Utilisée de façon empirique depuis l'Antiquité, l'Eau thermale d'Avène fut déclarée d'intérêt public en 1874 par les pouvoirs publics français. Ses propriétés bénéfiques dans de nombreuses affections dermatologiques sont utilisées à la station thermale d'Avène-les-Bains où sont dispensés des traitements dermatologiques.



La station thermale des peaux sensibles

### L'EAU THERMALE D'AVÈNE

Apaisante et anti-irritante

L'Eau thermale d'Avène jaillit à la température constante de 25,6 °C.

Elle est limpide, bactériologiquement pure et de pH proche de la neutralité. Faiblement minéralisée, elle contient des oligo-éléments indispensables (fer, cuivre, zinc, fluor, argent, manganèse) et de la silice qui laisse sur l'épiderme un léger film adoucissant et protecteur.

Les propriétés apaisantes et anti-irritantes de l'Eau thermale d'Avène ont été prouvées par de nombreux travaux scientifiques qui ont mis en évidence les résultats suivants :

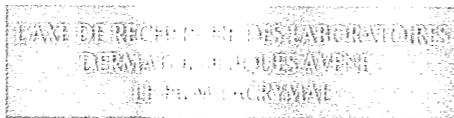
- diminution du seuil de réactivité cutanée,
- amélioration des échanges entre les cellules,
- optimisation des défenses.

Ces propriétés exceptionnelles et uniques en font le soin idéal des peaux sensibles, sensibilisées, irritées ou agressées auxquelles elle apporte apaisement, confort et douceur. L'Eau thermale d'Avène est le principe actif essentiel de la ligne de produits dermo-cosmétiques pour peaux sensibles, élaborée par les Laboratoires Dermatologiques Avène avec toute la rigueur des méthodes les plus pointues.

### LES PEAUX SENSIBLES

un domaine de spécialité

Les peaux sensibles réagissent de manière excessive, mais sans cause apparente, à des facteurs alimentaires, psychologiques (stress) ou environnementaux (climat, pollution) auxquels une peau normale ne réagirait pas. Ces réactions peuvent, à un moment donné, affecter tous les types de peau.



La cornée, revêtement transparent de l'œil, est un tissu particulièrement fragile. Pour conserver sa fonction, elle doit être parfaitement hydratée en permanence. Le moindre défaut d'hydratation conduit à une sécheresse oculaire très gênante et dont les conséquences peuvent être préoccupantes.

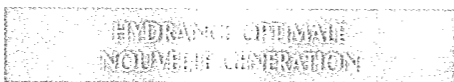
L'hydratation optimale de la cornée est assurée par le film lacrymal qui hydrate en permanence la surface de l'œil. Sa composition est parfaitement connue :

- Le **meibum**, couche lipidique de surface dont le rôle est d'empêcher l'évaporation des larmes. Si on enlève le meibum du film lacrymal, le taux d'évaporation est multiplié par 17.
- Les **larmes** elles-mêmes, solution aqueuse contenant des sels minéraux, du sucre, de l'urée, ainsi que des protéines.
- La **lipocaline**, protéine qui favorise la liaison entre l'eau et les lipides superficiels, empêchant l'eau de s'évaporer.
- La **mucine**, glycoprotéine sécrétée par l'épithélium cornéen, qui favorise l'étalement homogène des larmes sur la cornée.

Le film lacrymal, un système dynamique d'hydratation... Il assure à la cornée une hydratation optimale et la protège des agressions extérieures.

De fait, l'eau des larmes est bio-adhésive, elle imprègne efficacement et durablement l'épithélium cornéen. Cette propriété de bio-adhésivité signifie une augmentation du temps de contact entre l'eau et la surface oculaire.

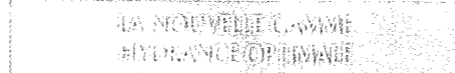
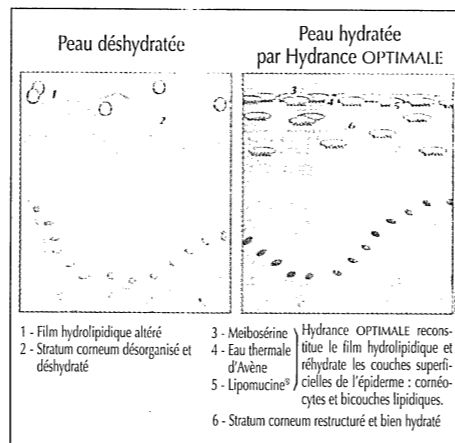
Cette hydratation naturelle de l'œil apparaît comme un modèle d'hydratation parfaite pour un organe des plus sensibles.



L'application à la peau des dernières recherches réalisées sur le film lacrymal par les chercheurs des Laboratoires Dermatologiques Avène leur ont permis de reproduire fidèlement ce mécanisme d'hydratation\* afin d'apporter aux peaux sensibles une hydratation dynamique intense et durable :

- Grâce à l'apport d'une Eau active unique : l'Eau thermale d'Avène, aux propriétés apaisantes et anti-irritantes.
- Grâce à l'action combinée de 2 actifs biomimétiques (reproduisant le système hydratant et protecteur du film lacrymal) qui assurent une parfaite biodisponibilité de l'Eau thermale d'Avène au niveau de la peau :
  - La lipomucine® favorise son étalement homogène et optimise sa diffusion.
  - NOUVEAU, la meibosérine (mimant le meibum de l'œil), en interaction avec la lipomucine®, agit comme un voile protecteur. Elle s'organise en un film lipidique continu et stable qui limite l'évaporation de l'Eau thermale d'Avène permettant ainsi un effet réhydratant immédiat, puis prolongé dans le temps.

Cette formule Nouvelle Génération assure à la peau un système de réhydratation et de protection active contre la déshydratation encore plus performant. Résultat : la capacité de la peau à s'hydrater rapidement et à maintenir cette hydratation\* dans le temps est maximale. Le confort cutané ressenti est incomparable : plus souple, plus douce, la peau retrouve tout son éclat.



Votre peau est déshydratée. Selon son type de peau (sensible normale à mixte, sensible sèche à très sèche) ou selon la saison, elle exige un soin personnalisé.

Pour vous, Hydrance OPTIMALE se décline en deux textures, l'une Riche (fondante et généreuse), l'autre Légère (fluide et fraîche). A vous de choisir le soin qui vous convient le mieux.



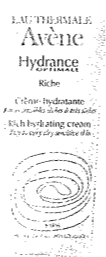

Hydrance OPTIMALE Riche et Hydrance OPTIMALE Légère se déclinent également avec une protection anti-UV et anti-radicalaire pour mettre votre peau à l'abri des rayons nocifs du soleil, du stress et de la pollution. Au fil des jours, votre peau est parfaitement et durablement hydratée et protégée de surcroît.

Délicatement parfumés, les soins Hydrance OPTIMALE sont aussi d'excellentes bases de maquillage.

### Quelques conseils pour choisir votre soin Hydrance OPTIMALE

1. Il faut adapter la texture du soin en fonction de votre type de peau et utiliser 2 textures différentes si nécessaire en privilégiant la plus riche pour les zones desséchées.
2. Votre type de peau se modifie selon les saisons, selon le rythme de vie... Les besoins aussi. Changer de texture permet alors d'adapter son soin à ses besoins.
3. Les textures UV sont plus légères que les textures classiques correspondantes : idéalement adaptées pour les périodes ensoleillées au cours de l'année. Les soins Hydrance OPTIMALE UV vous protégeront des agressions quotidiennes (pollution, stress, rayons UV...) et vous aideront ainsi à prévenir le vieillissement cutané.

\*des couches supérieures de la peau

PEAUX SENSIBLES NORMALES A MIXTE	
<b>Hydrance OPTIMALE Légère</b>	<b>Hydrance OPTIMALE UV Légère</b>
<b>NOUVELLE FORMULE TEXTURE INCHANGÉE</b>	<b>NOUVEAU SPF 20 Anti-oxydant</b>
 <p>Emulsion fluide non grasse qui pénètre instantanément et procure un apaisement immédiat. Sa texture fine et fraîche est un véritable plaisir à l'application, laissant la peau souple et matifiée.</p>	 <p>Emulsion OIL FREE ultra légère, qui pénètre instantanément. Elle procure une sensation de fraîcheur et un apaisement immédiats. Sa texture aérienne est un véritable plaisir à l'application laissant la peau souple et matifiée, avec un fini légèrement poudré.</p>
PEAUX SENSIBLES SECHES A TRÈS SECHES	
<b>Hydrance OPTIMALE Riche</b>	<b>Hydrance OPTIMALE UV Riche</b>
<b>NOUVELLE FORMULE TEXTURE INCHANGÉE</b>	<b>NOUVEAU SPF 20 Anti-oxydant</b>
 <p>Crème généreuse, qui se fond délicatement dans la peau. Elle procure un confort absolu et un apaisement immédiat. Sa texture fondante est un véritable plaisir à l'application, laissant la peau souple et soyeuse.</p>	 <p>Crème onctueuse, qui pénètre rapidement et procure un confort et un apaisement immédiats. Sa texture douce est un véritable plaisir à l'application, laissant la peau souple et veloutée.</p>

## Die Laboratoires Dermatologiques Avène

Das Thermalwasser für die empfindliche Haut

Die Avène Thermallinik in Frankreich ist seit über zwei Jahrhunderten auf die dermatologische Behandlung von empfindlichen Hauttypen spezialisiert. Basierend auf den hautberuhigenden, reizlindernden und entzündungshemmenden Eigenschaften des Avène Thermalwassers, die durch zahlreiche wissenschaftliche Forschungsarbeiten bestätigt wurden, haben die Laboratoires Dermatologiques Avène eine dermo-kosmetische Pflegelinie entwickelt, die speziell auf die Bedürfnisse empfindlichster Haut abgestimmt ist.

### AVÈNE-LES-BAINS

Die Thermalquelle für die Haut

Die Thermalquelle von Avène entspringt im Süden Frankreichs am Fuße der Cévennen im grünen Orbtal. Das Avène Thermalwasser tritt, nachdem es sich über 40 Jahre seinen Weg durch die Tiefen des Gebirges gebahnt hat, kristallklar und bakteriologisch rein aus der Quelle hervor. Das Avène Thermalwasser wurde bereits in der Antike empirisch genutzt und 1874 staatlich anerkannt. Die günstigen Eigenschaften des Avène Thermalwassers im Zusammenhang mit dermatologischen Erkrankungen werden in der Thermallinik Avène-les-Bains eingesetzt, wo spezifische dermatologische Behandlungen durchgeführt werden.



Die Thermallinik für empfindliche Haut

### AVÈNE THERMALWASSER

Hautberuhigend und reizlindernd

Das Avène Thermalwasser entspringt mit einer konstanten Temperatur von 25,6 °C. Es ist kristallklar, bakteriologisch rein und nahezu pH-neutral. Leicht mineralisiert, enthält es unerlässliche Spurenelemente (Eisen, Kupfer, Zink, Silber, Mangan) und Siliziumdioxid, das auf der Haut einen dünnen, zartmachenden Schutzfilm hinterlässt.

Die hautberuhigenden und reizlindernden Eigenschaften des Avène Thermalwassers wurden durch zahlreiche wissenschaftliche Studien bestätigt:

- Verminderung der Hautreizung
- Verbesserung der Widerstandskraft der Haut gegenüber Mikroorganismen
- Zartere Haut in den oberen Schichten der Epidermis.

Diese einzigartigen und außergewöhnlichen Eigenschaften ermöglichen eine ideale Pflege von empfindlicher, sensibilisierter, gereizter oder angegriffener Haut. Das Avène Thermalwasser trägt zur Beruhigung, zum Wohlbedinden und zur Entspannung der Haut bei. Es ist der wesentliche Wirkstoff der dermo-kosmetischen Pflegelinie für empfindliche Haut EAU THERMALE Avène. Diese Pflegelinie ist nach modernsten Gesichtspunkten der Kosmetik entwickelt worden.

### DIE EMPFINDLICHE HAUT

Ein Gebiet für Spezialisten

Empfindliche Haut reagiert in übersteigter Form, aber ohne augenscheinliche Ursache, auf verschiedene Einflüsse - seien es Nahrungsmittel, psychologische Faktoren (Stress) oder

### EMPFINDLICHE HAUT

Die Avène Thermallinik, der Dermatologie gewidmet International anerkannt

Thermalwasser-Forschungszentrum Avène Thermalwasser, seit 1874 staatlich anerkannt

- Therapeutisch wirksames Thermalwasser unter ständiger Qualitätskontrolle
- Einzigartige Zusammensetzung
- Hautberuhigend, reizlindernd, entzündungshemmend
- Eine dermo-kosmetische Pflegelinie mit hautberuhigendem Thermalwasser

Für empfindliche und überempfindliche Haut entwickelt Strenge Testverfahren zur Wirksamkeit, Verträglichkeit und Hypoallergenität unter dermatologischer und kinderärztlicher Aufsicht

Inhaltsstoffe und Texturen speziell für die Bedürfnisse empfindlicher Haut entwickelt

Die Stärken der Grundlagenforschung bei Pierre Fabre

- Innovative, streng ausgewählte Wirkstoffe
- Internationale Experten
- Modernstes dermo-kosmetisches Know-how

### EMPFINDLICHE HAUT

Unabhängig vom Hauttyp, ob trocken, normal oder fettig, kann die Haut vorübergehend einen Feuchtigkeitsmangel aufweisen. Sie verliert an Elastizität und Widerstandskraft und wird immer trockener. Feuchtigkeitsarme Haut leidet, und zeigt dies auch: der Teint wirkt fahl und rau, Spannungsgefühle und Trockenheitsfältchen treten auf.

Um den natürlichen Prozess des transepidermalen Wasserverlustes aufzuhalten, verfügt unsere Haut über verschiedene Schutzmechanismen (Hydro-lipidfilm, Feuchthaltefaktoren, Zellkitt), aber angesichts der äußeren Angriffe sind sie oft nicht ausreichend.

Unabhängig von Alter und Hauttyp ist die Feuchtigkeitsversorgung essentiell, um das Gleichgewicht der Haut aufrecht zu erhalten: Eine optimal mit Feuchtigkeit versorgte Haut kann sich besser gegen äußere Einflüsse (Sonne, Wind, Kälte) verteidigen und den vorzeitigen Prozess der Hautalterung aufhalten. Das ist die essentielle Pflege, um die Haut zart und geschmeidig, gefestigt und strahlend zu erhalten und Falten und Fältchen vorzubeugen.